

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1964)
Heft: 1

Artikel: Un succès sans histoire
Autor: Cadet, René
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-792570>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

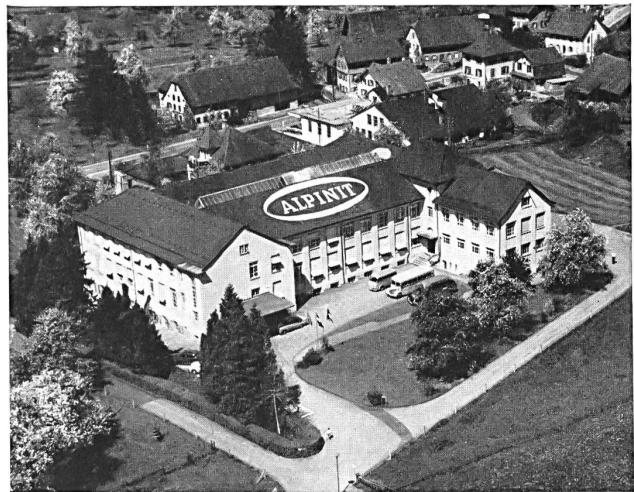
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un succès sans histoire



Vue aérienne de la fabrique « Alpinit » à Sarmenstorf

Le succès qui a fait du nom « *Alpinit* » une des marques représentatives de la qualité suisse dans la branche du tricotage — dans le pays et à l'étranger — semble être sans histoire, comme le destin des peuples heureux (selon la sagesse des nations). Cela ne veut pas dire, pourtant, que le succès se soit fait tout seul ! La conjoncture y est, certes, pour quelque chose, mais cet essor de l'économie aurait été de nul effet sans d'autres importants facteurs : la persévérance, la clairvoyance commerciale, l'étude et la connaissance des marchés, le goût et, surtout, la fidélité sans réserve au principe de la qualité.

Il y avait, au début, une petite fabrique de sur-vêtements tricotés, fondée en 1910, mais il y eut aussi bientôt une tradition et une réputation de qualité : qualité des matières premières, qualité de l'exécution... et élégance des modèles. A la fin de la guerre, le besoin de rassortiment qui sévissait dans tous les pays facilita grandement les choses. Pour la concurrence aussi, du reste. Et alors, le choix devait se faire et se fit conformément à la tradition d'exécution soignée qui prévaut en Suisse. Toute l'histoire est là ! Le reste, ce sont des détails d'orchestration. Ainsi, la clientèle s'est faite, la fabrique s'est développée, la marque s'est imposée.

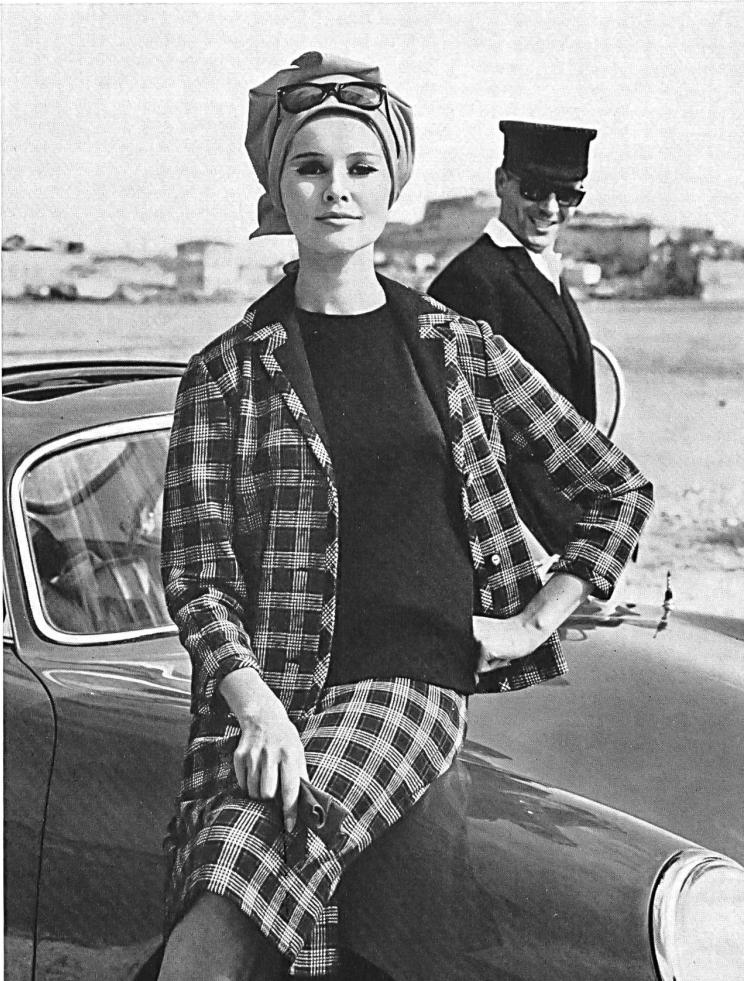
Il y eut, de tout temps, une certaine spécialisation : la maison ne fabrique pas de sous-vêtements et cette restriction volontaire de son programme est un facteur positif, à notre époque de pénurie de main-d'œuvre surtout. Le programme ne comprend que les costumes, jupes, pull-overs et gilets pour dames et les pullovers et gilets pour

messieurs. Avec un effectif de 300 collaborateurs environ, la fabrique peut être considérée comme importante, si l'on tient compte de sa limitation aux sur-vêtements, dans la catégorie des articles de qualité élégants. Pour des raisons économiques également, la clientèle se limite à une dizaine de pays, dont la Suisse, qui absorbe un quart environ de la production, alors que les trois autres quarts se répartissent entre l'Allemagne, les Etats-Unis d'Amérique, la Suède, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas, l'Afrique du Sud, la Belgique et la France. Malgré ce nombre limité de marchés, la production doit être extrêmement variée car les goûts sont très différents d'un pays à l'autre.

La production n'utilise pas de fibres mélangées, mais exclusivement de la laine mérinos d'Australie pour la plus grande partie, ainsi que du fil d'Ecosse et une certaine quantité de shetland et de mohair. Les articles ne sont pas teints en pièces, mais tous tricotés avec de la laine et du coton teints en fils ou même en fibre. La plupart des articles sont décatis, et par conséquent irrétrécissables, et tous les tricots de fibres animales sont préservés contre les mites par traitement au « *Mitin* ».

La production de tricots de qualité a d'autres exigences encore, comme celle du foulage, qui donne aux articles tricotés en laine un plus grand moelleux au toucher, mais aussi et surtout le choix des métiers à tricoter adéquats.

Trois pièces avec jupe et jaquette en tricot Wevenit pure laine





Elégant blazer pour monsieur, en tricot pure laine. Ensemble alluré en tricot pure laine pour dame: blazer, pullover barré fantaisie, pantalon

Si l'on se promène à travers cette importante fabrique, on y découvre un grand nombre de machines à tricoter de construction récente, en partie commandées électriquement. Cette variété de métiers circulaires, rectilignes et pour tricot façonné (diminué) donne à l'entreprise la faculté de s'adapter rapidement à la mode, qui change parfois assez vite. Ces machines, aux nombreuses possibilités, peuvent produire, selon les besoins, des articles unis ou jacquard.

Fait à relever, les métiers à tricoter sont presque entièrement conduits par des hommes, qui se tirent en général mieux d'affaire que les femmes dans la conduite de ces machines compliquées. Les ouvrières, elles, sont affectées surtout à la confection. Dans cette partie de la fabrication, nous remarquons en première ligne que les tissus de mailles ne sont pas coupés en couches comme

c'est souvent le cas, mais individuellement, ce qui assure une plus grande exactitude des pièces. La confection occupe encore beaucoup de femmes au travail très précis du remaillage, qui est l'assemblage de deux pièces maille à maille, sans couture apparente. Enfin — détail de première importance — une vingtaine de personnes sont exclusivement occupées au contrôle des pièces terminées. Au cours de sa fabrication, chaque pièce est contrôlée pendant une quinzaine de minutes, ce qui veut dire que la marchandise qui quitte la fabrique est toujours d'une qualité entièrement contrôlée.

La création joue naturellement aussi un rôle dans le succès de la marque, ne l'oublions pas. Les modèles sont conçus dans la maison, de manière à être à la fois conformes aux exigences de la mode — de la mode internationale, lancée par Paris et adoptée par les autres centres — et

- 1 Costume deux-pièces en pure laine
 2 Juvénile jaquette pure laine

très portables, correspondant en même temps aux exigences de la matière utilisée, le tricot de laine ou de coton, et aux goûts des divers marchés... Problème complexe, pas facile à résoudre, mais qui l'a toujours été avec adresse si l'on en conclut par le succès croissant.

Ces quelques brèves notes sur la maison *Ruepp & Co., S. A.* à Sarmenstorf indiquent bien qu'il s'agit là d'une entreprise fidèle à son principe de départ, celui de la qualité, qui a valu à la marque bien connue « *Alpinit* » la fidélité d'une clientèle importante, limitée aujourd'hui seulement par la pénurie de main-d'œuvre.

René Cadet



1

2

Ravissant deux-pièces en tricot fantaisie
 en coton mercerisé

